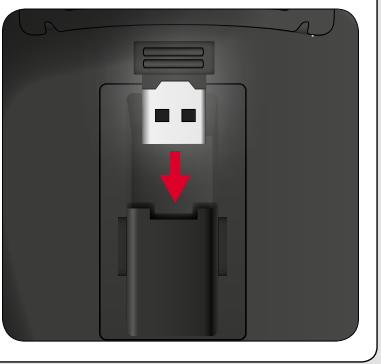




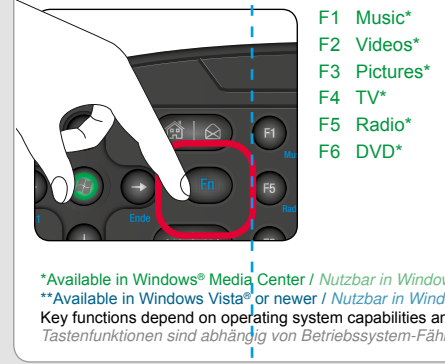
**QUICK INSTALL GUIDE** VERS. 1.0

**7 RECEIVER STORAGE**



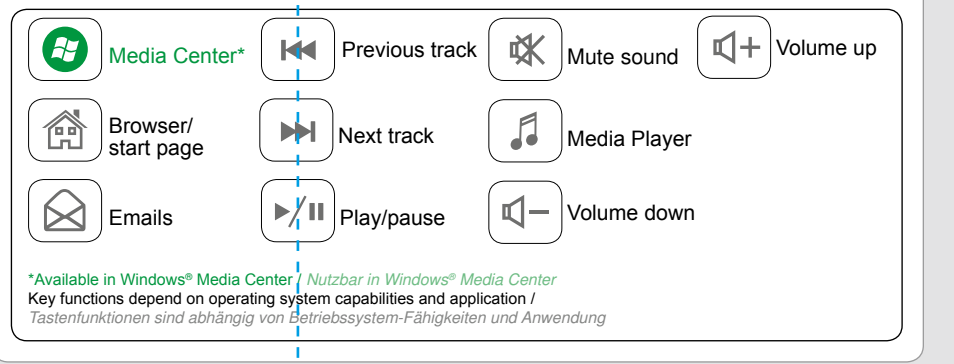
- F1 Music\*** **F7 Close window**  
**F2 Videos\*** **F8 Switch window**  
**F3 Pictures\*** **F9 Zoom in**  
**F4 TV\*** **F10 Zoom out**  
**F5 Radio\*** **F11 Desktop gadgets\*\***  
**F6 DVD\*** **F12 Flip 3D\*\***

**6 MULTIMEDIA FUNCTIONS**



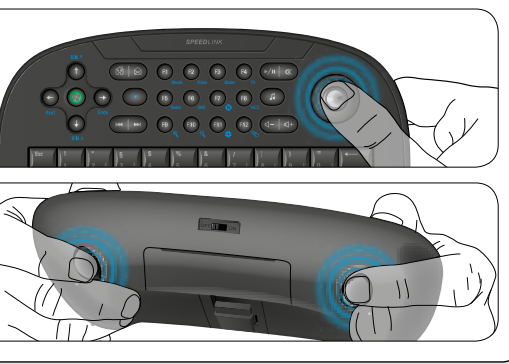
*\*Available in Windows® Media Center / Nutzbar in Windows® Media Center*  
*\*\*Available in Windows Vista® or newer / Nutzbar in Windows Vista® oder neuer*  
 Key functions depend on operating system capabilities and application /  
 Tastenfunktionen sind abhängig von Betriebssystem-Fähigkeiten und Anwendung

**5 MULTIMEDIA KEYS**



*\*Available in Windows® Media Center / Nutzbar in Windows® Media Center*  
 Key functions depend on operating system capabilities and application /  
 Tastenfunktionen sind abhängig von Betriebssystem-Fähigkeiten und Anwendung

**4 MOUSE CONTROL**



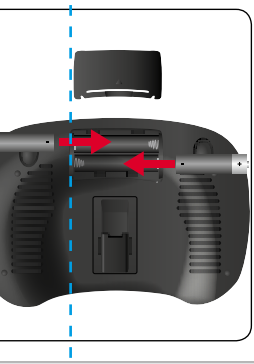
**3 SWITCH-ON**



**2 CONNECTION**



**1 BATTERIES**



**HU**

- Nyissa fel a billentyűzet alján lévő elemtartót. Helyezzen bele két AAA mini ceruzaelemet (1,5 V), közből ügyeljen a megfelelő pólosokra. Csatolja vissza az elemtartót.
- Dugja az USB-vevőt a számítógép vagy a PS3\* szabad USB-portjába. Az eszközt az operációs rendszer magától felismeri és telepíti.
- Kapcsolja be a billentyűzetet: állítsa a hátoldalán lévő kapcsolót „ON” helyzetbe. A kapcsolót kb. öt másodperc múlva magától létrejön. Gondoskodjon arról, hogy a billentyűzet ekkor a vevő közelében legyen. Őt percnyi télienség után a billentyűzet energiatákarékos módba kerül. Nyomjon meg egy gombot az ismételt aktiváláshoz. Ha hosszabb ideig nem használja a billentyűzetet, kapcsolja ki teljesen („OFF”), hogy energiát takarítson meg.
- A trackball segítségével vezérelheti az egérmutatót, a bal és a jobb egérgomb a billentyűzet alsó oldalán található.
- A billentyűmező fölött tíz speciális gyorsbillentyű található. Ezek funkcióit a táblázat adja meg.
- Az F-gombok, valamint néhány további gomb további funkcióval rendelkezik (kék felirat). Ha ezeket a funkciókat szeretné használni, nyomja meg először az Fn billentyűt. Ilyenkor az „Fn” kijelzés a billentyűzet bal oldalán adja világot, amíg az alternatív gombfunkciók aktívak. Nyomja meg újra az „Fn” gombot, ha ismét a billentyűk alapfunkcióit szeretné használni, ekkor kialszik az „Fn” kijelzés. Az F-gombok (F1-F12) másodfunkciói szintén a táblázatban találhatók.
- Az egyszerűbb szállításhoz az USB vevőt el lehet tenni az alul lévő rekeszbe.

Kérjük vegye figyelembe, hogy a speciális billentyűk és az egérfunkció a PS3\* készülékén nem állnak rendelkezésre.

**PL**

- Otwórz wnękę baterii na dolnej stronie klawiatury. Włóż dwie baterie AAA (1,5V), zwracając przy tym uwagę na właściwą biegunowość. Ponownie zamknij pokrywkę baterii.
- Podłącz odbiornik USB do wolnego złącza USB komputera PC lub PS3\*. Urządzenie zostanie automatycznie rozpoznane i zainstalowane przez system operacyjny.
- Złącz klawiaturę, przestawiając przełącznik na spodzie klawiatury do położenia „ON”. Połączenie zostanie nawiązane automatycznie po upływie ok. 5 sekund. Upewnij się przy tym, że klawiatura znajduje się w pobliżu odbiornika. Po upływie pięciu minut bezczynności klawiatura przełącza się do trybu energooszczędnego. Naciśnij dowolny klawisz, aby ją ponownie aktywować. W razie dłuższego nieużywania klawiatury wyłączaj ją („OFF”), by oszczędzać energię.
- Za pomocą trackballa można sterować kursorem myszy, a prawy i lewy przycisk myszy znajdują się na spodzie klawiatury.
- Powyżej pola klawiszy znajdują się dziesięć specjalnych klawiszy szybkiego dostępu. Ich funkcje są opisane w tabeli.
- Klawisze funkcyjne oraz niektóre inne klawisze mają dodatkowe funkcje (niebieski nadruk). Aby korzystać z tych funkcji, należy najpierw nacisnąć przycisk „Fn”; jak długo aktywne są alternatywne funkcje klawisza, świeci się kontrolka „Fn” po lewej stronie klawiatury. Ponownie nacisnąć klawisz „Fn”, by przywrócić podstawową funkcję klawisza; kontrolka „Fn” gasnie przy tym. Alternatywne funkcje klawiszy funkcyjnych (F1 do F12) są wymienione w tabeli.
- Dla ułatwienia transportu odbiornik można na czas transportu schować w spodniej części klawiatury.

Należy pamiętać, że klawisze specjalne i funkcje myszy nie są dostępne na PS3\*.

**DK**

- Åbn batteri rummet på bunden af tastaturet. Sæt de to medleverede AAA-batterier (1,5V) i, hold herved øje med den korrekte polaritet. Luk batteri rummet.
- Sæt USB-mottageren ind i et ledigt USB-interface på din PC eller PS3\*. Operativsystemet genkender enheden automatisk.
- Tænd tastaturet idet du stiller afbryderen på bagsiden på ON. Forbindelsen oprettes automatisk efter ca. 5 sekunder. Sørg for, at tastaturet er placeret i nærheden af modtageren. Efter fem ikke aktive minutter, skifter tastaturet til energisparemode. Tryk en tast for at aktivere tastaturet igen. Hvis du ikke bruger tastaturet, slukker du det bare („OFF”) og sparer energi.
- Med din trackball styrer du musemarkøren, venstre og højre museknap er på tastaturets bund.
- Over for tastfeltet finder du ti specielle taster til hurtig start af funktioner. Tasternes funktioner finder du i tabellen.
- F-tastene som også yderligere taster er konfigureret med yderligere funktioner (blå print på tasterne). For at bruge disse funktioner trykker du først „Fn”-tasten; så længe de alternative tastfunktioner er aktive, lyser „Fn”-indikatoren til venstre på tastaturet. Tryk igen på „Fn”-tasten for at bruge tastens standardfunktioner; derved slukkes „Fn”-visningen. F-tasternes alternative funktioner (F1 til F12) opføres i tabellen.
- Til transport kan USB-mottageren opbevares i rummet på bunden.

Bemærk venligst, at specialtasterne som også musefunktionen ikke står til rådighed på din PS3\*.

**SE**

- Öppna batteri rummet på undersidan av tangentbordet. Lägg in två AAA-batterier (1,5V) med polerna åt rätt håll. Stäng batterifacket igen.
- Ställ USB-mottagaren in i en ledig USB-port på din PC eller PS3\*. Operativsystemet upptäcker och installerar apparaten automatiskt.
- Sätt på tangentbordet genom att flytta brytaren på baksidan till läge ON. Förbindelsen uppställs automatiskt efter ca fem sekunder. Forsök bryd om att tangentbordet inte befinner sig för långt ifrån mottagaren. Efter fem minuters inaktivitet väntar tangentbordet till energisparläge. Tryck på valfri tangent för att aktivera det igen. Stäng av tangentbordet helt om du inte ska använda det på länge (brytaren på OFF) för att spara ström.
- Med trackballen styr du muspekaren. Västanter och höger musknapp sitter på tangentbordets undersida.
- Ovanför tangentfallet sitter tio speciella snabbtombtangenter. Deras funktioner hittar du i tabellen.
- F-tangenterna samt ytterligare några tangenter är belagda med extra funktioner (blå påskrift). För att använda de här funktionerna trycker du först på Fn-tangenten; så länge den här alternativa tangentfunktionen är aktiv, lyser Fn-indikatorn till vänster på tangentbordet. Tryck på Fn-tangenten en gång till för att få tillbaka tangenternas standardfunktioner; då slöcknar Fn-indikatorn. F-tangenternas (F1 - F12) alternativa funktioner finns också i tabellen.
- Stoppa in USB-mottagaren i facket på undersidan för enkel transport.

Observera att specialtangenterna och musfunktionen inte kan användas på PS3\*.

**NO**

- Åpne batterihuset på tastaturets underside. Sett inn to AAA-batterier (1,5V), pass på riktig polaritet. Lukk batterihuset igjen.
- Sett USB-mottakeren i en ledig USB-port på datamaskinen eller PS3\*. Apparatet blir automatisk kjent av operativsystemet og blir installert.
- Slå på tastaturet ved å stille bryteren på baksiden til posisjonen „ON”. Forbindelsen opprettes automatisk etter ca. fem sekunder. Se til at tastaturet befinner seg i nærheten av mottakeren. Etter fem minutters inaktivitet skifter tastaturet til en energisparemodus. Betjen en tast for å aktivere det igjen. Slå tastaturet helt av („OFF”) hvis det ikke skal brukes på lang tid, så sparer du energi.
- Med Trackball styrer du musepekaren, venstre og høyre musetast befinner seg på undersiden av tastaturet.
- Over tastfeltet finner du ti spesielle hurtigfunksjonstaster. Funksjonene til disse finner du i tabellen.
- F-tastene, samt noen flere taster er belagt med tilleggsfunksjoner (blå påskrift). For å bruke disse funksjonene betjener du først „Fn”-tasten; så lenge disse alternative tastefunksjonene er aktive, lyser „Fn”-visningen til venstre på tastaturet. Trykk på „Fn”-tasten på nytt for å bruke standardfunksjonene til tastene igjen; da slukker „Fn”-visningen. De andre funksjonene til F-tastene (F1 til F12) er også oppført i tabellen.
- For enklere transport kan du lagre USB-mottakeren i rommet på undersiden.

Vær oppmerksom på at spesialtastene, samt musefunksjonen på PS3\* ikke er tilgjengelige.

**FI**

- Avoiite jo xäuro matparistön kätöjä kätö plöeurä tu pätkärolöölö. Totöpetöite düo matparistö AAA (1,5V). Proösete eäü vä ja tu otöitö polöikötö. Klöisite päli tu ötkö matparistö.
- Suöndöste tu dektö USB se mä eäueövre däsuöndöste USB tu H/ Y tu PS3\*. H suösketi eäueövirteitö autömatö otö tu leuöeröykö otösystemä ja eäueöistatö.
- Eneröotöisite tu pätkärolöölö, öetönitäs tu däköitöttö stönn piöu plöeurä stö tu öösh „ON”. H sündösh öömuöritöisite autömatö mä otö päritötu päntie düeröölöpitte. Eäusärlöisite öti tu pätkärolöölö myriöisite mä leuöeröykö eäökönöimöisite enöeröyisä. Piöesite eäü pätkäro vä tu tu enöeröotöisite päli. Gmä tu eäökönöimöisite enöeröyisä steneröotöisite pätkärolöölö se pärtiöitöisite mä öhröisite vä mä gendösh öhrönöikö dötöisittmä („OFF”).
- Öhjäussäpöllö öhjätöän hiiren kursoria, hiiren vasen ja oikea painike sijaitsevat näppäimistön alaosassa.
- Näppäimkentän yläpuolella sijaitsee kymmenen erityistä pikanäppäintä. Niiden toiminnot löytyvät taulukosta.
- F-näppäimillä sekä muutamilla muilla näppäimillä on lisätöimintöitä (siniset painatukset). Näitä töimintöitä vöit käyttää painamalla ensiksi „Fn”-näppäintä. „Fn”-näyttö näppäimistössä vasemmalla palaa inn käüan, kun nämä vaihtötoisitet näppäimistöimintö otu käytössä. Paina „Fn”-näppäintä uudeelleen käytätöksesi jälleän näppäinten vaihtötoimintöitä. Täöllöin „Fn”-näyttö sammuu. Myös F-näppäimien (F1 - F12) kaksiotöimintö otu luettelö taulukossa.
- Helppompaa kuljetusta varten voidaan USB-vastaanotinta säilyttää pohjassa olevassa lokerossa.

Huomaa, etteivät erikoisnäppäimet tai hiiritoiminto ole käytettävissä PS3\*:ssa.

**EL**

- Avoiöte pHröäduke tu baterie na spodni stránö klövisnéce. Vlozöte düvö baterie AAA (1,5 V), öbejte pHt ötu na sprävnyö polaritö. Poté pHröäduke tu baterie öpöt zavöte.
- Zaströte USB pHrijmäö tu volöno USB portu na Vašem PC nebo PS3\*. Operacní systém zařizeneí automatöky detekuje a nainstaluje.
- Zapnöte klövisnicü nastavením přepínaöe na spodní stranö tu polohy „ON”. Spojení se naväze automatöky asi po päti sekundäch. Ubezpeöte se, zda se pHt ömo klövisnéce klöves v blízkosti pHrijmäöe. Po päti minutäch neöhnöisite přejöe klövisnéce tu öösrönöe režimö. Pro obnoveni aktivöive klövisnéce stisknöte taötkötu. PH delším nepoužívání klövisnicü öplné vypnöte („OFF”) – useítöte tím energii.
- Koleöekém pro övládání myši (trackball), müzöte övládat kurzör myši, levä a pravä klövesmä myši se nacházö na spodní stranö klövisnéce.
- Nad klövisnicü je deset speciálních rychle pHřístupönych klöves. Jejich funkce naleznete v tabulöe
- Další funköe jsou pHřizevä funköním klövesám, jaköž i dalším klövesám (modrý potisk). Öchöete-li vötu funköe použít, stisknöte nejprve klövesu „Fn”; dokud jsou alternativní funköe klöves aktivní, svítí indikätör „Fn”. Öchöete-li öpöt používat vöchozi funköe klöves, znovu stisknöte klövesu „Fn”; po jejím stisknutí indikätör „Fn” zhasne. Sekundärní funköe funköních klöves (F1 až F12) jsou uvedeny také v tabulöe.
- USB pHrijmäö müzöte snadno přepřavovat v pHröäduce na spodní stranö.

Vezmötö prosím na vödomi, že speciální klövesy a funköe myši nejsou na PS3\* k dispozici.

**CZ**

- Otevözte pHröäduke tu baterie na spodní stránö klövisnéce. Vlozöte düvö baterie AAA (1,5 V), öbejte pHt ötu na sprävnyö polaritö. Poté pHröäduke tu baterie öpöt zavöte.
- Zaströte USB pHrijmäö tu volöno USB portu na Vašem PC nebo PS3\*. Operacní systém zařizeneí automatöky detekuje a nainstaluje.
- Zapnöte klövisnicü nastavením přepínaöe na spodní stranö tu polohy „ON”. Spojení se naväze automatöky asi po päti sekundäch. Ubezpeöte se, zda se pHt ömo klövisnéce klöves v blízkosti pHrijmäöe. Po päti minutäch neöhnöisite přejöe klövisnéce tu öösrönöe režimö. Pro obnoveni aktivöive klövisnéce stisknöte taötkötu. PH delším nepoužívání klövisnicü öplné vypnöte („OFF”) – useítöte tím energii.
- Koleöekém pro övládání myši (trackball), müzöte övládat kurzör myši, levä a pravä klövesmä myši se nacházö na spodní stranö klövisnéce.
- Nad klövisnicü je deset speciálních rychle pHřístupönych klöves. Jejich funkce naleznete v tabulöe
- Další funköe jsou pHřizevä funköním klövesám, jaköž i dalším klövesám (modrý potisk). Öchöete-li vötu funköe použít, stisknöte nejprve klövesu „Fn”; dokud jsou alternativní funköe klöves aktivní, svítí indikätör „Fn”. Öchöete-li öpöt používat vöchozi funköe klöves, znovu stisknöte klövesu „Fn”; po jejím stisknutí indikätör „Fn” zhasne. Sekundärní funköe funköních klöves (F1 až F12) jsou uvedeny také v tabulöe.
- USB pHrijmäö müzöte snadno přepřavovat v pHröäduce na spodní stranö.

Vezmötö prosím na vödomi, že speciální klövesy a funköe myši nejsou na PS3\* k dispozici.

**HU**

**Rendeltelésészerü használat**  
 A termék csak számítógépre csatlakoztatva alkalmas beadó készüléként. A Jöllenbeck GmbH nem vállal felelősséget a termékben keletkezett kártért vagy a személy sérüléséért, ha az figyelmen kívül hagyásával, nem megfelelő, vagy nem a gyártó által megadott öcönök megfelelő használatból ered.

**Elemre vonatkozó tudnivalók**  
 Szükség esetén típusú elemeket használja. Azonnal cserélje ki a megélt gyengé elemeket. A pótl elemeket gyermekötöl elzárva tartsa. Ön végső felhasználóként törvényesen kötelezett arra, hogy az elhasznált elemeket baterie hulladékaként jöle az elhasznált elemeket baterie hulladékaként ártalmatlanítsa. Az elhasznált elemeketakkumulátort ingyenesen leadhatja a gyűjtöhelyeken, vagy bárhol, ahol elemeket/akkumulátort ártalmatlanak. Az ártalmatlanítást kötelező jöle az elhasznált elemeket/akkumulátort összegyűjtö csomagba, ze ne vedne öznyuzókat kidöbni öket. A kamerölt elemek olyan káros anyagokat tartalmazhatnak, melyek szakszeretlen ártalmatlanítás vagy tárolás esetén kárt tehetnek a környezetben és egészségében.

**Egészségügyi közközlet**  
 Ha rendszerül hosszú ideig használjuk a beadó készüléket, olyan egészségügyi panaszok léphetnek fel, mint rossz közbéret vagy fájdalom. Rendszeresen tartson szünetet és visszafejtö panasz esetén forduljon orvoshoz.

**Megfelelősségi nyilatkozat**  
 A Jöllenbeck GmbH kijelenti, hogy ez a termék megfelel az 1999/5/EC unióis irányély vonatkozó biztonsági előírásainak. A teljes megfelelőségi nyilatkozat honlapunkon a [www.speedlink.com](http://www.speedlink.com) címen igényelheti meg.

**Megfelelősségi tudnivalók**  
 Ezös statikus, elektromos vagy nagyfeszültségű mezök (rádióhullámok, mobiltelefon, vezetékmentes telefonok, mikrohullám sütök, kislésések) hatására a készülék (a készülék) működési zavara léphet fel. Ebben az esetben próbálja meg növelni a távolságot a zavaró készülékekhez.

**Műszaki támogatás**  
 A termékkel kapcsolatos műszaki problémák esetén forduljon Támogatásunkhoz, melyet leggyorsabban honlapunkon [www.speedlink.com](http://www.speedlink.com) keresztül éret el.

**PL**

**Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem**  
 Ten produkt jest przeznaczony tylko do podłączenia do komputera PC. Jöllenbeck GmbH nie ponosi żadnej odpowiedzialności za uszkodzenia produktu lub zabraenia się ludzi do skłöek niebezpieönego, nieprawidlowego, niewłaöciwego lub niezgodnego z określonym przez producenta użytkowania produktu.

**Informacje na temat akumulatorów**  
 Brzög kun den foretrukne batterietypen. Skift straks gamle og svage batterier. Opbevar reservebatterierne uden for bärms rökkevidde. Som slutförbruker är du följöde löoven förpöliget till att bortskaffa bröda batterier och genoplädige batterier korrekt. De bröda batteriakumulatorerna og batterier kan återleveras gratis på genbröksplatserna eller der, hvor batterier/öde genoplädige batterier sælges. Symbolet med den overstregte affaldsspönding på batterier/ genoplädige batterier og gamle batterier kan innehälla ämnen som skadar miljön og vä hälsö om de kasseras eller förvaras på fel sätt.

**Hälsörisker**  
 Att använda inputapparater övertröde länge kan leda till problem med hälsö. I ex öbbehög eller smärtor. Lög in regelbunden pauser og konsultera en läkare om problemen återkommer.

**Förskräkan om överensstämmelse**  
 Jöllenbeck GmbH förklarar att den här produkten uppfyller de relevanta säkerhetskraven i EU-direktiv 1999/5/EC. En fullständig förskräkan om överensstämmelse kan beställas på vår webbsida [www.speedlink.com](http://www.speedlink.com).

**Information om funktionsföröröingar**  
 Statiska, elektriska og hörfrekventa fält (radioägnöningar, mobiltelefoner, urfördningar från mikrovägsgöningar) kan päverka apparatens/apparatens funktion. I så fall ska du försöka öka avståndet till den apparaten eller forörörer.

**Teknisk support**  
 Om du får tekniska problem med produkten kan du vända dig till vår support. Du när den snabbast genom vår webbsida [www.speedlink.com](http://www.speedlink.com).

**DK**

**Anvendelsesområde**  
 Dette produkt er kun beregnet som inputenhed og skal sluttes til en computer. Jöllenbeck GmbH påtager sig intet ansvar for skader på produktet eller personskader som er et resultat af overensstemmelse, sløst eller anvendelse af produktet eller anvendelse, som er i modstrid med producentens anvisninger.

**Batterierinformationer**  
 Brug kun den foretrukne batteritype. Udskift straks gamle og svage batterier. Opbevar reservebatterierne uden for bärms rökkevidde. Som slutförbruker är du följöde löoven förpöliget till att bortskaffa bröda batterier og genoplädige batterier korrekt. De bröda batteriakumulatorerna og batterier kan återleveras gratis på genbröksplatserna eller der, hvor batterier/öde genoplädige batterier sælges. Symbolet med den overstregte affaldsspönding på batterier/ genoplädige batterier og gamle batterier kan innehälla ämnen som skadar miljön og vä hälsö om de kasseras eller förvaras på fel sätt.

**Hälsörisker**  
 Att använda inputapparater övertröde länge kan leda till problem med hälsö. I ex öbbehög eller smärtor. Lög in regelbunden pauser og konsultera en läkare om problemen återkommer.

**Förskräkan om överensstämmelse**  
 Jöllenbeck GmbH förklarar att den här produkten uppfyller de relevanta säkerhetskraven i EU-direktiv 1999/5/EC. En fullständig förskräkan om överensstämmelse kan beställas på vår webbsida [www.speedlink.com](http://www.speedlink.com).

**Information om funktionsföröröingar**  
 Statiska, elektriska og hörfrekventa fält (radioägnöningar, mobiltelefoner, urfördningar från mikrovägsgöningar) kan päverka apparatens/apparatens funktion. I så fall ska du försöka öka avståndet till den apparaten eller forörörer.

**Teknisk support**  
 Om du får tekniska problem med produkten kan du vända dig till vår support. Du när den snabbast genom vår webbsida [www.speedlink.com](http://www.speedlink.com).

**SE**

**Förskrivn användning**  
 Den här produkten ska endast användas som inputapparat och anslutas till en dator. Jöllenbeck GmbH är inget ansvar för skador på produkt eller person som är et resultat av overensstemmelse, sløst eller anvendelse af produktet eller anvendelse, som er i modstrid med producentens anvisninger.

**Information om batterier**  
 Använd endast den typ av batterier som anges. Byt genast ut gamla og svaga batterier. Förvara batterierne uden rökkevidde for bärn. Den som använder typ av batterier är skyldig att kassera dem enligt föreskrifterna. Du kan lämna in dina gamla, förbrukade batterier till speciella insamlingsställen eller var som helst där man säljer batterier. Symbolet med en överskrad spönding som siller på batterierna betyder att de inte får slängas bland de vanliga hushållsömnerna. Gamla batterier kan innehälla ämnen som skadar miljön og vä hälsö om de kasseras eller förvaras på fel sätt.

**Hälsörisker**  
 Att använda inputapparater övertröde länge kan leda till problem med hälsö. I ex öbbehög eller smärtor. Lög in regelbunden pauser og konsultera en läkare om problemen återkommer.

**Förskräkan om överensstämmelse**  
 Jöllenbeck GmbH förklarar att den här produkten uppfyller de relevanta säkerhetskraven i EU-direktiv 1999/5/EC. En fullständig förskräkan om överensstämmelse kan beställas på vår webbsida [www.speedlink.com](http://www.speedlink.com).

**Information om funktionsföröröingar**  
 Statiska, elektriska og hörfrekventa fält (radioägnöningar, mobiltelefoner, urfördningar från mikrovägsgöningar) kan päverka apparatens/apparatens funktion. I så fall ska du försöka öka avståndet till den apparaten eller forörörer.

**Teknisk support**  
 Om du får tekniska problem med produkten kan du vända dig till vår support. Du när den snabbast genom vår webbsida [www.speedlink.com](http://www.speedlink.com).

**CZ**

**Použití podle předpisü**  
 Tento produkt je vödnöy pouze jako vstupní zařizeni pro připojení na počítaö. Firma Jöllenbeck GmbH nepřebörá žádnö odpovědnöst za poškození výrobku nebo zranöní osob, vzniklé v ösledku nedbalöho, neodbornöho, nesprávnöho pouzötí výrobku, nebo v ösledku pouzötí výrobku k jiným účelüm, než byly uvedeny vövodem.

**Upozornöní k bateriím**  
 Pouzövejte pouze předepsané baterie. Vymöňte ihned staré a slabé baterie. Uchovávejte nahrazené baterie mimo dosah ödö. Firma Jöllenbeck GmbH nepřebörá žádnö odpovědnöst za poškození výrobku nebo zranöní osob, vzniklé v ösledku nedbalöho, neodbornöho, nesprávnöho pouzötí výrobku, nebo v ösledku pouzötí výrobku k jiným účelüm, než byly uvedeny vövodem.

**Upozornöní k bateriím**  
 Pouzövejte pouze předepsané baterie. Vymöňte ihned staré a slabé baterie. Uchovávejte nahrazené baterie mimo dosah ödö. Firma Jöllenbeck GmbH nepřebörá žádnö odpovědnöst za poškození výrobku nebo zranöní osob, vzniklé v ösledku nedbalöho, neodbornöho, nesprávnöho pouzötí výrobku, nebo v ösledku pouzötí výrobku k jiným účelüm, než byly uvedeny vövodem.

**EL**

**Χρήση σύμφωνα με τους κανονισμούς**  
 Αυτό το προϊόν ενδέχεται μόνο να συσκευαστεί ελαστικώς για να μην επηρεαστεί. Η Jöllenbeck GmbH δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για ζημιές ή για ösiedliou nedbalöho, neodbornöho, nesprávnöho pouzötí výrobku, nebo v ösledku pouzötí výrobku k jiným účelüm, než byly uvedeny vövodem.

**Υποδείξεις για τις μπαταρίες**  
 Χρησιμοποιείτε μόνο τον προδöρισμένο τύπο μπαταριών. Αντικαταστήστε παλιές κα αδύναμες μπαταρίες αμέσως. Φυλάξτε τις έτοιμες μπαταρίες εκτός εύθέρμων τοίχων. Ös τελικός καταναλωτής, είστε νομικά υπεύθυνος για τη χρησιμοποίησή τους σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή, öκούπο.

**Υποδείξεις για τις μπαταρίες**  
 Χρησιμοποιείτε μόνο τον προδöρισμένο τύπο μπαταριών. Αντικαταστήστε παλιές κα αδύναμες μπαταρίες αμέσως. Φυλάξτε τις έτοιμες μπαταρίες εκτός εύθέρμων τοίχων. Ös τελικός καταναλωτής, είστε νομικά υπεύθυνος για τη χρησιμοποίησή τους σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή, öκούπο.

**Υποδείξεις για τις μπαταρίες**  
 Χρησιμοποιείτε μόνο τον προδöρισμένο τύπο μπαταριών. Αντικαταστήστε παλιές κα αδύναμες μπαταρίες αμέσως. Φυλάξτε τις έτοιμες μπαταρίες εκτός εύθέρμων τοίχων. Ös τελικός καταναλωτής, είστε νομικά υπεύθυνος για τη χρησιμοποίησή τους σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή, öκούπο.

**Προληψή öi ösödö**  
 Firma Jöllenbeck GmbH tímto prohlaöuje, že tento výrobek je v souladu s relevantními právními ustanoveními smérnice EU ö. 1999/5/EC. Kompletní prohláöení o konformitö si müžete pöbrät na webových stránkách [www.speedlink.com](http://www.speedlink.com).

**Informace o konformitö**  
 Ze pösobení ösich statických, elektrických, nebo vysokofrekvenöních polí (rádiová zařizeni, mobilní telefony, mikroölnö vöbyö) může dojít k ömezení funkönosti pöřístroö (přístroö). V takovém pöpätö se pokuste zvätsit odstävnu k ruöivým pöřístroüm.

**Teknická support**  
 V pöpätö technických problémü si tímto kontaktem kontaktujte prosím náš support, který je nejrychleji dostupný prostřednictvím našich webových stránek [www.speedlink.com](http://www.speedlink.com).

**Teknisk support**  
 Ze pösobení ösich statických, elektrických, nebo vysokofrekvenöních polí (rádiová zařizeni, mobilní telefony, mikroölnö vöbyö) může dojít k ömezení funkönosti pöřístroö (přístroö). V takovém pöpätö se pokuste zvätsit odstävnu k ruöivým pöřístroüm.

**Teknisk support**  
 V pöpätö technických problémü si tímto kontaktem kontaktujte prosím náš support, který je nejrychleji dostupný prostřednictvím našich webových stránek [www.speedlink.com](http://www.speedlink.com).

## EN

**Intended use**  
This product is only intended as an input device for connecting to a computer. Jöllenbeck GmbH accepts no liability whatsoever for any damage to this product or injuries caused due to careless, improper or incorrect use of the product or use of the product for purposes not recommended by the manufacturer.

**Battery safety**  
Only use the recommended battery type. Always replace old or weak batteries promptly. Keep batteries out of children's reach. As an end-user, you are legally obliged to dispose of used batteries correctly. You can dispose of your used batteries free of charge at collection points or anywhere where batteries are sold. Batteries/rechargeables displaying a crossed-out bin symbol must not be disposed of together with household waste. Used batteries may contain harmful substances which may cause environmental damage or harm your health if not stored or disposed of correctly.

**Health risks**  
Extended use of input devices may cause health problems such as discomfort or pain, as such, take regular breaks and consult a doctor if problems persist.

**Declaration of conformity**  
Jöllenbeck GmbH hereby declares that this product conforms to the relevant safety regulations of EU Directive 1999/5/EC. The full Declaration of Conformity can be requested via our website at [www.speedlink.com](http://www.speedlink.com).

**Conformity notice**  
Operation of the device (the devices) may be affected by strong static, electrical or high-frequency fields (radio installations, mobile telephones, microwaves, electrostatic discharges). If this occurs, try increasing the distance from the devices causing the interference.

**Technical support**  
Having technical problems with this product? Get in touch with our Support Team – the quickest way is via our website: [www.speedlink.com](http://www.speedlink.com).

## ES

**Use según instrucciones**  
Este producto sólo vale para conectarlo a un ordenador o a un sistema de información. Jöllenbeck GmbH no asume la garantía por daños causados al producto o lesiones de personas debidas a una utilización inadecuada o imprópia, diferente de la especificada en el manual, ni por manipulación, desarme del aparato o utilización contraria a la puntualizada por el fabricante del mismo.

**Nota sobre pilas**  
Utilice sólo pilas apropiadas para este tipo de aparato. Reemplace inmediatamente las pilas gastadas por otras nuevas. Guarde siempre las pilas de reserva fuera del alcance de los niños. Estas legalmente obligados como consumidor a depositar las pilas y baterías usadas en contenedores adecuados tras su vida útil. Las pilas y baterías gastadas las puedes depositar sin coste alguno en el punto de recogida de tu comunidad o en la tienda en que las has comprado. El icono de un contenedor de basura con las pilas tachadas significa que en ellos no podrá depositar ese tipo de material de desecho. Las pilas viejas contienen sustancias nocivas y en caso de no ser debidamente recicladas pueden resultar peligrosas para el medio ambiente o la salud de las personas.

**Riesgos para la salud**  
El uso prolongado de dispositivos para la introducción de datos puede acarrear problemas de salud, entumecimiento o dolores. Haz pruebas con cierta regularidad, y en caso de reaperecer los síntomas acude inmediatamente al médico.

**Declaración de conformidad**  
Por la presente Jöllenbeck GmbH declara que este producto ha sido fabricado de conformidad con las disposiciones de seguridad de la directiva de la UE 1999/5/EC. La declaración completa de conformidad puede bajarse de nuestra página web [www.speedlink.com](http://www.speedlink.com).

**Advertencia de conformidad**  
Bajo los efectos de fuertes campos electromagnéticos o de alta frecuencia (emisiones, teléfonos inalámbricos y móviles, descargas de microondas) pueden aparecer señales parásitas que perturben el buen funcionamiento del aparato (los aparatos). En caso necesario conviene que la distancia con los aparatos implicados sea la mayor posible.

**Support técnico**  
In caso di difficoltà tecniche con questo prodotto rivolgetevi al nostro supporto che è facilmente reperibile attraverso il nostro sito [www.speedlink.com](http://www.speedlink.com).

**Supporto tecnico**  
In caso di difficoltà con le operazioni tecniche con il prodotto, dirigete a nostro servizio di supporto, podrás entrar rápidamente en la página web [www.speedlink.com](http://www.speedlink.com).

## DE

**Bestimmungsgemäßer Gebrauch**  
Dieses Produkt ist nur als Eingabegerät für den Anschluss an einen Computer geeignet. Die Jöllenbeck GmbH übernimmt keine Haftung für Schäden am Produkt oder Verletzungen von Personen aufgrund von unachtsamer, unsachgemäßer, falscher oder nicht dem Hersteller angegebenen Zweck entsprechender Verwendung des Produkts.

**Batteriehinweise**  
Verwenden Sie nur den vorgeschriebenen Batterietyp. Ersetzen Sie alte und schwache Batterien sofort. Bewahren Sie Ersatzbatterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Als Endverbraucher sind Sie gesetzlich dazu verpflichtet, verbrauchte Batterien und Akkus ordnungsgemäß zu entsorgen. Ihre verbrauchten Batterien/Akkus können Sie umweltgerecht bei den Sammelstellen oder überall dort abgeben wo Batterien/Akkus verkauft werden. Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf Batterien/Akkus bedeutet, dass diese nicht als Hausmüll entsorgt werden dürfen. Altbatterien können Schadstoffe enthalten, die bei nicht sachgemäßer Entsorgung oder Lagerung die Umwelt und Ihre Gesundheit schädigen können.

**Gesundheitsrisiken**  
Bei extrem langer Benutzung von Eingabegeräten kann es zu gesundheitlichen Beschwerden wie Unbehagen oder Schmerzen kommen. Legen Sie regelmäßig Pausen ein und holen Sie bei wiederkehrenden Problemen ärztlichen Rat ein.

**Conformitätserklärung**  
Hiermit erklärt die Jöllenbeck GmbH, dass dieses Produkt konform mit den relevanten Sicherheitsbestimmungen der EU-Richtlinie 1999/5/EC ist. Die komplette Konformitätserklärung können Sie auf unserer Webseite unter [www.speedlink.com](http://www.speedlink.com) anfordern.

**Konformitätshinweis**  
Unter Einwirkung von starken statischen, elektrischen oder hochfrequenten Feldern (radioelektronischen Mobiltelefonen, Mikrowellen-Entladungen) kann es zu Funktionsbeeinträchtigungen des Gerätes (der Geräte) kommen. Versuchen Sie in diesem Fall, die Distanz zu den störenden Geräten zu vergrößern.

**Technischer Support**  
Bei technischen Schwierigkeiten mit diesem Produkt wenden Sie sich bitte an unseren Support, den Sie am schnellsten über unsere Webseite [www.speedlink.com](http://www.speedlink.com) erreichen.

## IT

**Utilizzo conforme alle disposizioni**  
Questo prodotto è adatto unicamente come dispositivo di input su un computer. La Jöllenbeck GmbH, dicitasi, non risponde di danni al prodotto o lesioni di persone causati da un utilizzo del prodotto involontario, improprio, erroneo o non indicato dal produttore.

**Avvertenze sulle batterie**  
Utilizzare soltanto batterie del tipo indicato. Sostituire immediatamente batterie vecchie e scariche. Conservare le batterie di ricambio lontano dalla portata dei bambini. Il consumatore finale per legge è tenuto a smaltire correttamente le batterie monouso e ricaricabili esauste. Le batterie/accumulatori esausti possono essere consegnati gratuitamente agli appositi punti di raccolta o in qualsiasi punto vendita di batterie/accumulatori. Le batterie/accumulatori esausti possono essere consegnati gratuitamente agli appositi punti di raccolta o in qualsiasi punto vendita di batterie/accumulatori. Le batterie/accumulatori esausti possono essere consegnati gratuitamente agli appositi punti di raccolta o in qualsiasi punto vendita di batterie/accumulatori. Le batterie/accumulatori esausti possono essere consegnati gratuitamente agli appositi punti di raccolta o in qualsiasi punto vendita di batterie/accumulatori.

**Rischi per la salute**  
L'uso molto prolungato di dispositivi di input può provocare problemi di salute come malessere o dolori. Si consiglia di fare regolarmente delle pause e di consultare un medico in caso di problemi ricorrenti.

**Dichiarazione di conformità**  
Con la presente, la Jöllenbeck GmbH dichiara che il prodotto è conforme alle disposizioni di sicurezza della direttiva della Direttiva Europea 1999/5/EC. La dichiarazione di conformità completa è reperibile sul nostro sito web all'indirizzo [www.speedlink.com](http://www.speedlink.com).

**Avviso di conformità**  
L'uso prolungato di dispositivi di input può provocare problemi di salute come malessere o dolori. Si consiglia di fare regolarmente delle pause e di consultare un medico in caso di problemi ricorrenti.

**Supporto tecnico**  
In caso di difficoltà tecniche con questo prodotto rivolgetevi al nostro supporto che è facilmente reperibile attraverso il nostro sito [www.speedlink.com](http://www.speedlink.com).

**Supporto tecnico**  
In caso di difficoltà con le operazioni tecniche con il prodotto, dirigete a nostro servizio di supporto, podrás entrar rápidamente en la página web [www.speedlink.com](http://www.speedlink.com).

## FR

**Utilisation conforme**  
Cet produit est uniquement destiné à être utilisé comme dispositif de pointage sur un ordinateur. La société Jöllenbeck GmbH décline toute responsabilité en cas de dommages ou de blessures corporelles causés par une utilisation du produit incohérente, incorrecte, erronée ou contraire aux instructions données par le fabricant.

**Remarques relatives aux piles**  
Utilisez uniquement le type de piles prescrit. Dès que les piles sont usées, elles doivent être remplacées. Conservez les piles de réserve hors de portée des enfants. En tant qu'utilisateur, vous êtes tenu d'éliminer correctement les piles et accus usagés. Vous pouvez remettre gratuitement vos piles/accus usagés dans des boîtes de collecte ou dans tous les points de vente de piles et accus. Le symbole de poubelle barrée qui figure sur les piles et accus signifie qu'ils ne doivent pas être placés avec les ordures ménagères. Les piles usagées peuvent contenir des substances toxiques susceptibles de nuire à l'environnement et à votre santé en cas d'élimination ou de stockage incorrects.

**Risques pour la santé**  
L'utilisation extrêmement prolongée de périphériques de saisie peut entraîner des troubles physiologiques, tels que des gênes ou des douleurs. Veillez à faire des pauses régulièrement et consultez un médecin en cas de problèmes récurrents.

**Déclaration de conformité**  
La société Jöllenbeck GmbH déclare que ce produit est conforme aux directives de sécurité afférentes de la directive de l'Union européenne 1999/5/CE. Vous pouvez télécharger la déclaration de conformité complète en allant sur notre site Web à l'adresse [www.speedlink.com](http://www.speedlink.com).

**Indication de conformité**  
La présence de champs statiques, électriques ou à haute fréquence (radio, installations radio, téléphones mobiles, Bécharges de micro-ondes) peut perturber le bon fonctionnement de l'appareil (ou des appareils). Dans ce cas, essayez d'éloigner les appareils à l'origine des perturbations.

**Assistance technique**  
En cas de difficultés techniques concernant ce produit, veuillez vous adresser à notre service d'assistance technique. Le moyen le plus rapide consiste à le contacter par le biais de notre site Web [www.speedlink.com](http://www.speedlink.com).

## NL

**Gebruik conform de doelstellingen**  
Dit product is uitsluitend geschikt als invoerapparaat voor aansluiting op een pc. Jöllenbeck GmbH is niet aansprakelijk voor schade aan het product of letsel van personen op grond van ondoordacht, ondeskundig, onjuist gebruik van het product of gebruik dat niet overeenstemming is met het door de fabrikant aangegeven doel van het product.

**Aanwijzingen voor de omgang met batterijen**  
Gebruik alleen het voorgeschreven type batterij. Erseten Sie alle und schwache Batterien sofort. Bewaar reservebatterijen buiten het bereik van kinderen. Als consument bent u wettelijk verplicht, lege batterijen en accus volgens de voorschriften af te voeren. U kunt gebruikte batterijen/accu's kosteloos inleveren bij inzamel punten en overal waar batterijen/accu's worden verkocht. Een pictogram met een doorgestreepte afvaltonne op batterijen en accus geeft aan dat de producten niet bij het normale huishoudelijk afval moeten worden gedaan. Oude batterijen kunnen stoffen bevatten die schadelijk zijn voor milieu en gezondheid, wanneer ze niet op de juiste manier worden verwerkt of opgeslagen.

**Gesundheidsrisico's**  
Bij extreem lang gebruik van invoerapparatuur kunnen gezondheidsproblemen zoals gevoels van ongemak of pijn niet worden uitgesloten. Las regelmatig pauzes in en raadpleeg bij terugkerende problemen een arts.

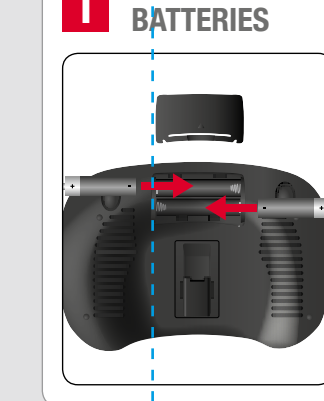
**Conformiteitsverklaring**  
Hierbij verklaart Jöllenbeck GmbH dat dit product voldoet aan de relevante veiligheidsbepalingen van de EU-richtlijn 1999/5/EC. De volledige conformiteitsverklaring kunt u ophalen op onze website [www.speedlink.com](http://www.speedlink.com).

**Opmerking over de conformiteit**  
Velden met een sterke statische, elektrische of hoogfrequent ladings (radioelektronische, draadloze telefoons, ontladings van microgolven) kunnen van invloed zijn op de werking van het apparaat (de apparaten). Probeer in dat geval de afstand tot de sturende apparaten te vergroten.

**Technische ondersteuning**  
Neem bij technische problemen met dit product contact op met onze ondersteuning; u kunt hen het snelste bereiken via het adres [www.speedlink.com](http://www.speedlink.com).

**Declarazione di conformità**  
Con la presente, la Jöllenbeck GmbH dichiara che il prodotto è conforme alle disposizioni di sicurezza della direttiva della Direttiva Europea 1999/5/EC. La dichiarazione di conformità completa è reperibile sul nostro sito web all'indirizzo [www.speedlink.com](http://www.speedlink.com).

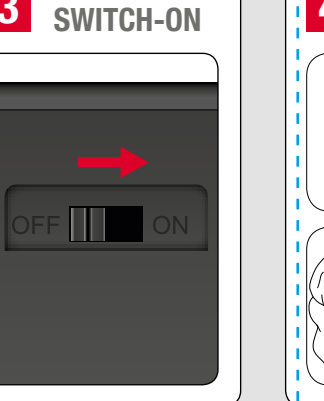
## 1 BATTERIES



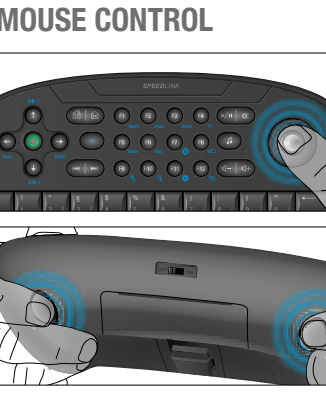
## 2 CONNECTION



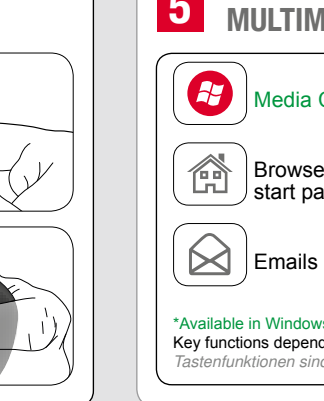
## 3 SWITCH-ON



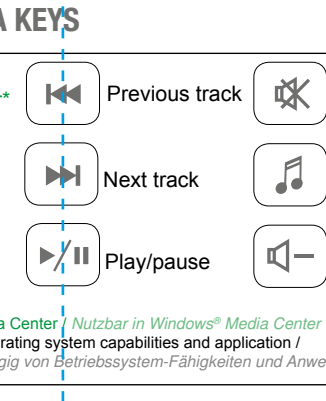
## 4 MOUSE CONTROL



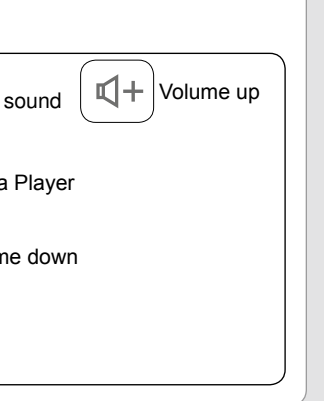
## 5 MULTIMEDIA KEYS



## 6 MULTIMEDIA FUNCTIONS



## 7 RECEIVER STORAGE



## EN

1. Open the battery compartment on the reverse of the keyboard. Insert two AAA batteries (1.5V) making sure the polarity is correct. Close the battery compartment again.
2. Plug the USB receiver into any free USB port on your PC or PS3®. The operating system will detect and install the device automatically.
3. Switch the keyboard on by setting the switch on the reverse of the keyboard to ON. The connection will be established automatically after around five seconds so make sure the keyboard is positioned near the receiver during that time. The keyboard will switch to power-saving mode if not used for five minutes! Press any button to reactivate the keyboard. If you do not intend to use the keyboard for a while, set the switch to OFF to conserve battery life.
4. Use the trackball to control the mouse pointer; the left and right mouse buttons are positioned on the reverse of the keyboard.
5. Ten special hotkeys are positioned above the main keyboard input area. Please refer to the table for the list of functions.

6. The F keys as well as several other keys have additional functions (printed in blue). To use these functions, first press the Fn key. The Fn indicator on the left-hand side of the keyboard will light up during which time you can use these alternative key functions. Press the Fn key once more to use the keys' standard functions again – the Fn indicator will go out. The F-keys (F1 to F12) secondary functions are also listed in the table.

7. For ease of transport, stow the USB receiver in the compartment on the reverse.

Please note that the hotkey and mouse functions are unavailable when the keyboard is used with the PS3®.

## DE

1. Öffnen Sie das Batteriefach an der Unterseite der Tastatur. Legen Sie zwei AAA-Batterien (1,5V) ein, achten Sie dabei auf die richtige Polarität. Schließen Sie das Batteriefach wieder.
2. Stecken Sie den USB-Empfänger an eine freie USB-Schnittstelle Ihres PCs oder der PS3®. Das Gerät wird vom Betriebssystem automatisch erkannt und installiert.
3. Schalten Sie die Tastatur ein, indem Sie den Schalter an der Rückseite auf die Position „ON“ stellen. Die Verbindung wird nach etwa fünf Sekunden automatisch hergestellt. Stellen Sie sicher, dass sich die Tastatur dabei in der Nähe des Empfängers befindet. Nach fünf Minuten Inaktivität wechselt die Tastatur in einen Energiesparmodus. Betätigen Sie eine Taste, um sie wieder zu aktivieren. Schalten Sie die Tastatur bei längerfristigem Nichtgebrauch vollständig ab („OFF“), um Energie zu sparen.
4. Mit dem Trackball steuern Sie den Mauszeiger, die linke und die rechte Maustaste befinden sich auf der Unterseite der Tastatur.
5. Oberhalb des Tastenfeldes finden Sie zehn spezielle Schnellzugriffstasten. Deren Funktionen entnehmen Sie bitte der Tabelle.
6. Die F-Tasten sowie einige weitere Tasten sind mit zusätzlichen Funktionen belegt (blauer Aufdruck). Um diese Funktionen zu nutzen, betätigen Sie zunächst die „Fn“-Taste; solange diese alternativen Tastenfunktionen aktiv sind, leuchtet die „Fn“-Anzeige links an der Tastatur. Drücken Sie die „Fn“-Taste erneut, um wieder die Standardfunktionen der Tasten zu nutzen; dabei erlischt die „Fn“-Anzeige. Die Zweitfunktionen der F-Tasten (F1 bis F12) sind ebenfalls in der Tabelle aufgeführt.
7. Für den einfacheren Transport können Sie den USB-Empfänger im Fach an der Unterseite verstauen.

Bitte beachten Sie, dass die Sondertasten sowie die Mausfunktion auf der PS3® nicht zur Verfügung stehen.

Nous attirons votre attention sur le fait que les touches spéciales et la fonction souris ne sont pas disponibles sur la PS3®.

Op de PS3® zijn de speciale toetsen en de muisfunctie niet beschikbaar.

## FR

1. Ouvrez le compartiment à piles sur la face inférieure du clavier. Insérez deux piles AAA (1,5V) en faisant attention à la polarité. Refermez le compartiment à piles.
2. Reliez le récepteur USB à une prise USB libre de votre ordinateur ou de votre PS3®. L'appareil est détecté automatiquement par le système d'exploitation et installé.
3. Allumez le clavier en amenant l'interrupteur à l'arrière sur « ON ». La liaison est établie automatiquement au bout de cinq secondes environ. Veillez à ce que le clavier soit à proximité du récepteur durant l'établissement de la liaison. Au bout de cinq minutes, le clavier passe en mode d'économie d'énergie. Pour le réactiver, appuyez sur une touche. Lorsque vous ne vous servez pas du clavier de manière prolongée, éteignez-le complètement (« OFF ») pour éviter tout gaspillage d'énergie.
4. Le trackball vous permet de contrôler le pointeur ; les boutons de souris gauche et droit se trouvent sur la face inférieure du clavier.
5. Vous trouvez au-dessus du champ de touches dix touches spéciales d'accès rapide. Leurs fonctions sont indiquées dans le tableau.
6. Des fonctions supplémentaires (indiquées en bleu) sont attribuées aux touches F et à quelques autres touches. Pour activer ces fonctions, appuyez tout d'abord sur la touche « Fn ». Tant que le voyant « Fn » sur la gauche du clavier reste allumé, cela signifie que les fonctions supplémentaires des touches sont activées. Appuyez à nouveau sur la touche « Fn » pour revenir aux fonctions standard des touches ; le voyant « Fn » s'éteint. Les fonctions supplémentaires des touches F (F1 à F12) sont également indiquées dans le tableau.
7. En déplacement, vous pouvez glisser tout simplement le récepteur USB dans le compartiment qui se trouve sur la face inférieure du clavier.

8. Nous attirons votre attention sur le fait que les touches spéciales et la fonction souris ne sont pas disponibles sur la PS3®.

Op de PS3® zijn de speciale toetsen en de muisfunctie niet beschikbaar.

## NL

1. Open het batterijkvak aan de onderkant van het toetsenbord. Plaats twee AAA-batterijen (1,5V) en let daarbij op de juiste polariteit. Sluit het batterijkvak weer.
2. Steek de USB-ontvanger in een vrije USB-poort van uw computer of PS3®. Het apparaat wordt automatisch herkend door het besturingssysteem en geïnstalleerd.
3. Zet de schakelaar op de achterkant in de stand „ON“ om het toetsenbord in te schakelen. De verbinding wordt na ongeveer 5 seconden automatisch tot stand gebracht. Let erop dat het toetsenbord zich daarbij in de buurt van de ontvanger bevindt. Na vijf minuten inactiviteit wordt de energiebesparingsmodus van het toetsenbord ingeschakeld. Druk op een toets om het toetsenbord weer te activeren. Schakel het toetsenbord helemaal uit („OFF“) om energie te besparen als u het gedurende langere tijd niet gebruikt.
4. Met de trackball bestuurt u de muisaanwijzer; de linker- en de rechtermuisknop bevinden zich op de onderkant van het toetsenbord.
5. Boven het blok met toetsen staan de tien sneltoetsen met speciale functies. Die functies vindt u terug in de tabel.
6. De F-toetsen en een paar andere toetsen hebben een extra functie (blauwe opdruk). U kunt die functie oproepen door eerst op de „Fn“-toets te drukken; zolang de alternatieve functie actief is, brandt het „Fn“-lampje links op het toetsenbord. Druk opnieuw op de „Fn“-toets om de standaardfunctie van de toetsen te herstellen; het „Fn“-lampje dooft. De alternatieve functies van de F-toetsen (F1 tot en met F12) staan in de tabel.
7. Berg de USB-ontvanger op in het vak op de onderkant als u het toetsenbord wilt meenemen.

Op de PS3® zijn de speciale toetsen en de muisfunctie niet beschikbaar.

Op de PS3® zijn de speciale toetsen en de muisfunctie niet beschikbaar.

Op de PS3® zijn de speciale toetsen en de muisfunctie niet beschikbaar.

## EN

1. Open the battery compartment on the reverse of the keyboard. Insert two AAA batteries (1.5V) making sure the polarity is correct. Close the battery compartment again.
2. Plug the USB receiver into any free USB port on your PC or PS3®. The operating system will detect and install the device automatically.
3. Switch the keyboard on by setting the switch on the reverse of the keyboard to ON. The connection will be established automatically after around five seconds so make sure the keyboard is positioned near the receiver during that time. The keyboard will switch to power-saving mode if not used for five minutes! Press any button to reactivate the keyboard. If you do not intend to use the keyboard for a while, set the switch to OFF to conserve battery life.
4. Use the trackball to control the mouse pointer; the left and right mouse buttons are positioned on the reverse of the keyboard.
5. Ten special hotkeys are positioned above the main keyboard input area. Please refer to the table for the list of functions.

6. The F keys as well as several other keys have additional functions (printed in blue). To use these functions, first press the Fn key. The Fn indicator on the left-hand side of the keyboard will light up during which time you can use these alternative key functions. Press the Fn key once more to use the keys' standard functions again – the Fn indicator will go out. The F-keys (F1 to F12) secondary functions are also listed in the table.

7. For ease of transport, stow the USB receiver in the compartment on the reverse.

Please note that the hotkey and mouse functions are unavailable when the keyboard is used with the PS3®.

## DE

1. Öffnen Sie das Batteriefach an der Unterseite der Tastatur. Legen Sie zwei AAA-Batterien (1,5V) ein, achten Sie dabei auf die richtige Polarität. Schließen Sie das Batteriefach wieder.
2. Stecken Sie den USB-Empfänger an eine freie USB-Schnittstelle Ihres PCs oder der PS3®. Das Gerät wird vom Betriebssystem automatisch erkannt und installiert.
3. Schalten Sie die Tastatur ein, indem Sie den Schalter an der Rückseite auf die Position „ON“ stellen. Die Verbindung wird nach etwa fünf Sekunden automatisch hergestellt. Stellen Sie sicher, dass sich die Tastatur dabei in der Nähe des Empfängers befindet. Nach fünf Minuten Inaktivität wechselt die Tastatur in einen Energiesparmodus. Betätigen Sie eine Taste, um sie wieder zu aktivieren. Schalten Sie die Tastatur bei längerfristigem Nichtgebrauch vollständig ab („OFF“), um Energie zu sparen.
4. Mit dem Trackball steuern Sie den Mauszeiger, die linke und die rechte Maustaste befinden sich auf der Unterseite der Tastatur.
5. Oberhalb des Tastenfeldes finden Sie zehn spezielle Schnellzugriffstasten. Deren Funktionen entnehmen Sie bitte der Tabelle.
6. Die F-Tasten sowie einige weitere Tasten sind mit zusätzlichen Funktionen belegt (blauer Aufdruck). Um diese Funktionen zu nutzen, betätigen Sie zunächst die „Fn“-Taste; solange diese alternativen Tastenfunktionen aktiv sind, leuchtet die „Fn“-Anzeige links an der Tastatur. Drücken Sie die „Fn“-Taste erneut, um wieder die Standardfunktionen der Tasten zu nutzen; dabei erlischt die „Fn“-Anzeige. Die Zweitfunktionen der F-Tasten (F1 bis F12) sind ebenfalls in der Tabelle aufgeführt.
7. Für den einfacheren Transport können Sie den USB-Empfänger im Fach an der Unterseite verstauen.

Bitte beachten Sie, dass die Sondertasten sowie die Mausfunktion auf der PS3® nicht zur Verfügung stehen.

Nous attirons votre attention sur le fait que les touches spéciales et la fonction souris ne sont pas disponibles sur la PS3®.

Op de PS3® zijn de speciale toetsen en de muisfunctie niet beschikbaar.

## FR

1. Ouvrez le compartiment à piles sur la face inférieure du clavier. Insérez deux piles AAA (1,5V) en faisant attention à la polarité. Refermez le compartiment à piles.
2. Reliez le récepteur USB à une prise USB libre de votre ordinateur ou de votre PS3®. L'appareil est détecté automatiquement par le système d'exploitation et installé.
3. Allumez le clavier en amenant l'interrupteur à l'arrière sur « ON ». La liaison est établie automatiquement au bout de cinq secondes environ. Veillez à ce que le clavier soit à proximité du récepteur durant l'établissement de la liaison. Au bout de cinq minutes, le clavier passe en mode d'économie d'énergie. Pour le réactiver, appuyez sur une touche. Lorsque vous ne vous servez pas du clavier de manière prolongée, éteignez-le complètement (« OFF ») pour éviter tout gaspillage d'énergie.
4. Le trackball vous permet de contrôler le pointeur ; les boutons de souris gauche et droit se trouvent sur la face inférieure du clavier.
5. Vous trouvez au-dessus du champ de touches dix touches spéciales d'accès rapide. Leurs fonctions sont indiquées dans le tableau.
6. Des fonctions supplémentaires (indiquées en bleu) sont attribuées aux touches F et à quelques autres touches. Pour activer ces fonctions, appuyez tout d'abord sur la touche « Fn ». Tant que le voyant « Fn » sur la gauche du clavier reste allumé, cela signifie que les fonctions supplémentaires des touches sont activées. Appuyez à nouveau sur la touche « Fn » pour revenir aux fonctions standard des touches ; le voyant « Fn » s'éteint. Les fonctions supplémentaires des touches F (F1 à F12) sont également indiquées dans le tableau.
7. En déplacement, vous pouvez glisser tout simplement le récepteur USB dans le compartiment qui se trouve sur la face inférieure du clavier.

8. Nous attirons votre attention sur le fait que les touches spéciales et la fonction souris ne sont pas disponibles sur la PS3®.

Op de PS3® zijn de speciale toetsen en de muisfunctie niet beschikbaar.

## NL

1. Open het batterijkvak aan de onderkant van het toetsenbord. Plaats twee AAA-batterijen (1,5V) en let daarbij op de juiste polariteit. Sluit het batterijkvak weer.
2. Steek de USB-ontvanger in een vrije USB-poort van uw computer of PS3®. Het apparaat wordt automatisch herkend door het besturingssysteem en geïnstalleerd.
3. Zet de schakelaar op de achterkant in de stand „ON“ om het toetsenbord in te schakelen. De verbinding wordt na ongeveer 5 seconden automatisch tot stand gebracht. Let erop dat het toetsenbord zich daarbij in de buurt van de ontvanger bevindt. Na vijf minuten inactiviteit wordt de energiebesparingsmodus van het toetsenbord ingeschakeld. Druk op een toets om het toetsenbord weer te activeren. Schakel het toetsenbord helemaal uit („OFF“) om energie te besparen als u het gedurende langere tijd niet gebruikt.
4. Met de trackball bestuurt u de muisaanwijzer; de linker- en de rechtermuisknop bevinden zich op de onderkant van het toetsenbord.
5. Boven het blok met toetsen staan de tien sneltoetsen met speciale functies. Die functies vindt u terug in de tabel.
6. De F-toetsen en een paar andere toetsen hebben een extra functie (blauwe opdruk). U kunt die functie oproepen door eerst op de „Fn“-toets te drukken; zolang de alternatieve functie actief is, brandt het „Fn“-lampje links op het toetsenbord. Druk opnieuw op de „Fn“-toets om de standaardfunctie van de toetsen te herstellen; het „Fn“-lampje dooft. De alternatieve functies van de F-toetsen (F1 tot en met F12) staan in de tabel.
7. Berg de USB-ontvanger op in het vak op de onderkant als u het toetsenbord wilt meenemen.

Op de PS3® zijn de speciale toetsen en de muisfunctie niet beschikbaar.

Op de PS3® zijn de speciale toetsen en de muisfunctie niet beschikbaar.

Op de PS3® zijn de speciale toetsen en de muisfunctie niet beschikbaar.

## EN

1. Open the battery compartment on the reverse of the keyboard. Insert two AAA batteries (1.5V) making sure the polarity is correct. Close the battery compartment again.
2. Plug the USB receiver into any free USB port on your PC or PS3®. The operating system will detect and install the device automatically.
3. Switch the keyboard on by setting the switch on the reverse of the keyboard to ON. The connection will be established automatically after around five seconds so make sure the keyboard is positioned near the receiver during that time. The keyboard will switch to power-saving mode if not used for five minutes! Press any button to reactivate the keyboard. If you do not intend to use the keyboard for a while, set the switch to OFF to conserve battery life.
4. Use the trackball to control the mouse pointer; the left and right mouse buttons are positioned on the reverse of the keyboard.
5. Ten special hotkeys are positioned above the main keyboard input area. Please refer to the table for the list of functions.

6. The F keys as well as several other keys have additional functions (printed in blue). To use these functions, first press the Fn key. The Fn indicator on the left-hand side of the keyboard will light up during which time you can use these alternative key functions. Press the Fn key once more to use the keys' standard functions again – the Fn indicator will go out. The F-keys (F1 to F12) secondary functions are also listed in the table.

7. For ease of transport, stow the USB receiver in the compartment on the reverse.

Please note that the hotkey and mouse functions are unavailable when the keyboard is used with the PS3®.

## DE

1. Öffnen Sie das Batteriefach an der Unterseite der Tastatur. Legen Sie zwei AAA-Batterien (1,5V) ein, achten Sie dabei auf die richtige Polarität. Schließen Sie das Batteriefach wieder.
2. Stecken Sie den USB-Empfänger an eine freie USB-Schnittstelle Ihres PCs oder der PS3®. Das Gerät wird vom Betriebssystem automatisch erkannt und installiert.
3. Schalten Sie die Tastatur ein, indem Sie den Schalter an der Rückseite auf die Position „ON“ stellen. Die Verbindung wird nach etwa fünf Sekunden automatisch hergestellt. Stellen Sie sicher, dass sich die Tastatur dabei in der Nähe des Empfängers befindet. Nach fünf Minuten Inaktivität wechselt die Tastatur in einen Energiesparmodus. Betätigen Sie eine Taste, um sie wieder zu aktivieren. Schalten Sie die Tastatur bei längerfristigem Nichtgebrauch vollständig ab („OFF“), um Energie zu sparen.
4. Mit dem Trackball steuern Sie den Mauszeiger, die linke und die rechte Maustaste befinden sich auf der Unterseite der Tastatur.
5. Oberhalb des Tastenfeldes finden Sie zehn spezielle Schnellzugriffstasten. Deren Funktionen entnehmen Sie bitte der Tabelle.
6. Die F-Tasten sowie einige weitere Tasten sind mit zusätzlichen Funktionen belegt (blauer Aufdruck). Um diese Funktionen zu nutzen, betätigen Sie zunächst die „Fn“-Taste; solange diese alternativen Tastenfunktionen aktiv sind, leuchtet die „Fn“-Anzeige links an der Tastatur. Drücken Sie die „Fn“-Taste erneut, um wieder die Standardfunktionen der Tasten zu nutzen; dabei erlischt die „Fn“-Anzeige. Die Zweitfunktionen der F-Tasten (F1 bis F12) sind ebenfalls in der Tabelle aufgeführt.
7. Für den einfacheren Transport können Sie den USB-Empfänger im Fach an der Unterseite verstauen.

Bitte beachten Sie, dass die Sondertasten sowie die Mausfunktion auf der PS3® nicht zur Verfügung stehen.

Nous attirons votre attention sur le fait que les touches spéciales et la fonction souris ne sont pas disponibles sur la PS3®.

Op de PS3® zijn de speciale toetsen en de muisfunctie niet beschikbaar.

## FR

1. Ouvrez le compartiment à piles sur la face inférieure du clavier. Insérez deux piles AAA (1,5V) en faisant attention à la polarité. Refermez le compartiment à piles.
2. Reliez le récepteur USB à une prise USB libre de votre ordinateur ou de votre PS3®. L'appareil est détecté automatiquement par le système d'exploitation et installé.
3. Allumez le clavier en amenant l'interrupteur à l'arrière sur « ON ». La liaison est établie automatiquement au bout de cinq secondes environ. Veillez à ce que le clavier soit à proximité du récepteur durant l'établissement de la liaison. Au bout de cinq minutes, le clavier passe en mode d'économie d'énergie. Pour le réactiver, appuyez sur une touche. Lorsque vous ne vous servez pas du clavier de manière prolongée, éteignez-le complètement (« OFF ») pour éviter tout gaspillage d'énergie.
4. Le trackball vous permet de contrôler le pointeur ; les boutons de souris gauche et droit se trouvent sur la face inférieure du clavier.
5. Vous trouvez au-dessus du champ de touches dix touches spéciales d'accès rapide. Leurs fonctions sont indiquées dans le tableau.
6. Des fonctions supplémentaires (indiquées en bleu) sont attribuées aux touches F et à quelques autres touches. Pour activer ces fonctions, appuyez tout d'abord sur la touche « Fn ». Tant que le voyant « Fn » sur la gauche du clavier reste allumé, cela signifie que les fonctions supplémentaires des touches sont activées. Appuyez à nouveau sur la touche « Fn » pour revenir aux fonctions standard des touches ; le voyant « Fn » s'éteint. Les fonctions supplémentaires des touches F (F1 à F12) sont également indiquées dans le tableau.
7. En déplacement, vous pouvez glisser tout simplement le récepteur USB dans le compartiment qui se trouve sur la face inférieure du clavier.

8. Nous attirons votre attention sur le fait que les touches spéciales et la fonction souris ne sont pas disponibles sur la PS3®.

Op de PS3® zijn de speciale toetsen en de muisfunctie niet beschikbaar.